

**Zeitschrift:** Plan : Zeitschrift für Planen, Energie, Kommunalwesen und Umwelttechnik = revue suisse d'urbanisme  
**Herausgeber:** Schweizerische Vereinigung für Landesplanung  
**Band:** 21 (1964)  
**Heft:** 6

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

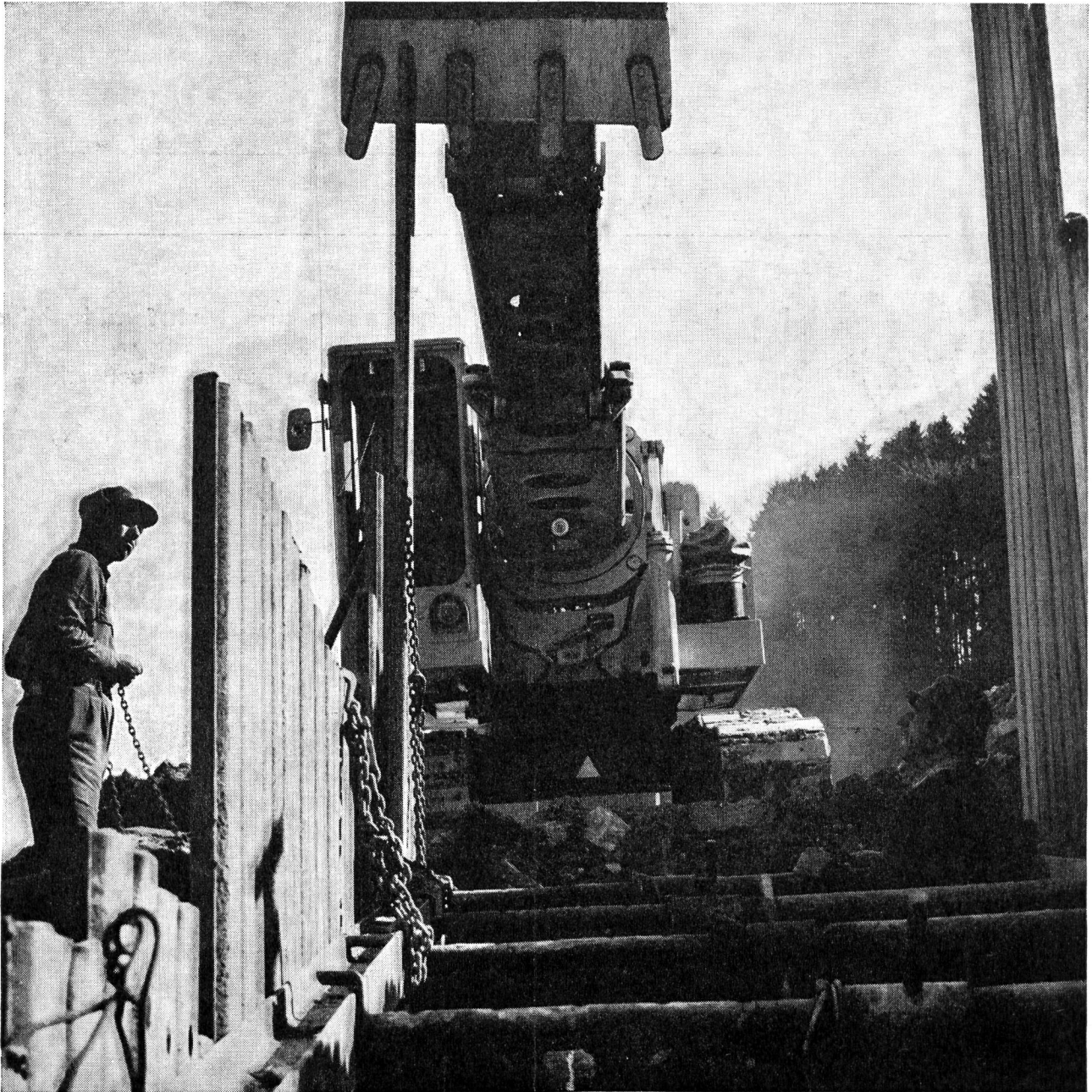


## Gradall G-1000 im Einsatz bei Kanalisations- arbeiten

Der grösste hydraulische Mehrzweck-Teleskop-Bagger der Welt! Auf Raupen oder auf Pneu lieferbar. 10,5 to. Reisskraft, 5,5 m Grabtiefe. Fingerspitzen-Steuerung. 2 GM-Dieselmotoren à 105 PS, 1 Continental-Fahrmotor 186 PS. Bis 40% mehr Baggerleistung als mit jedem Normalbagger gleicher Grösse!

Charles Keller Baumaschinen, Tel. 051/933933

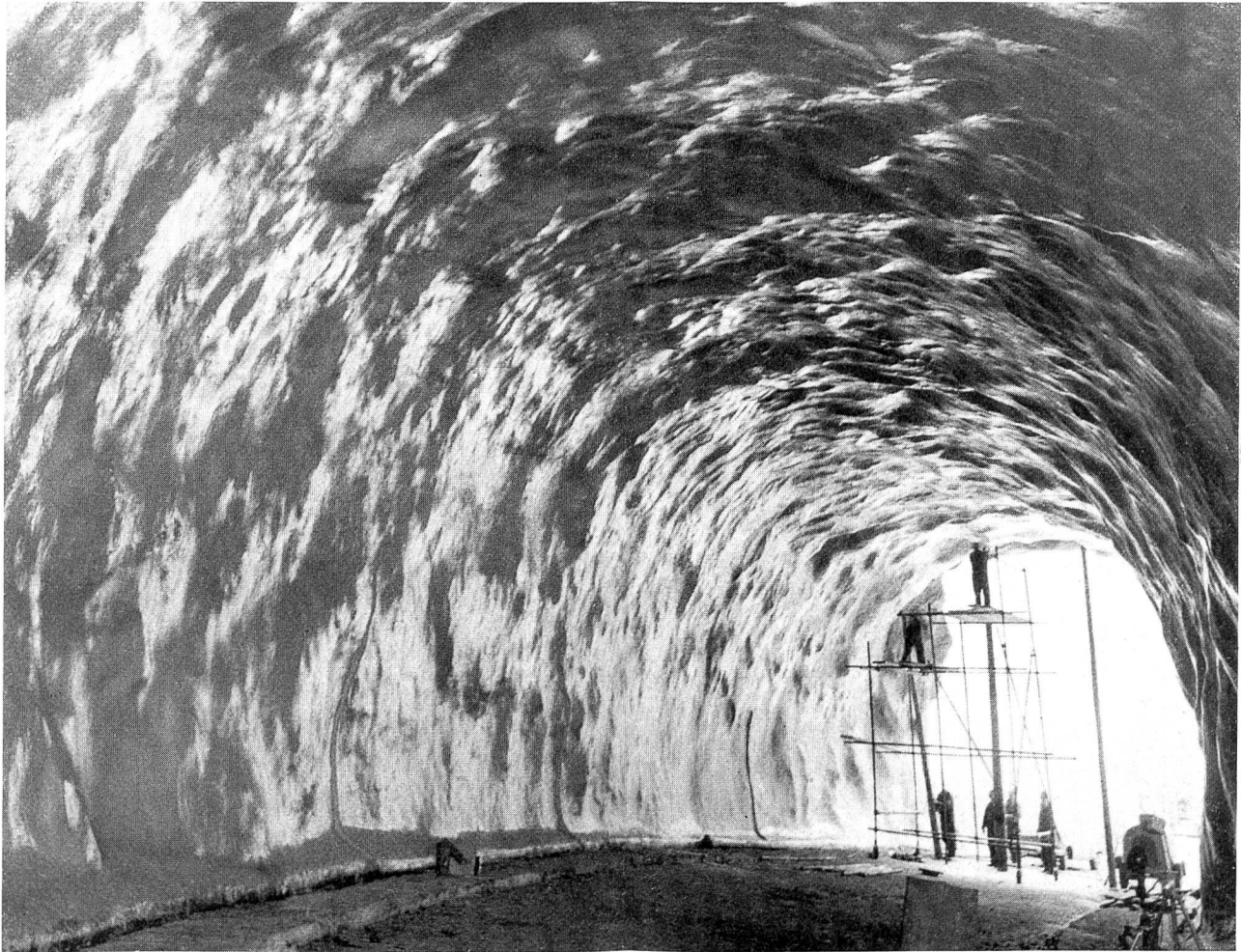
b+f corso 179,64



Charles **Keller** Wallisellen ZH

Baumaschinen von Weltruf!

# Sika im Tunnelbau



Wie bei allen Bauten ist die Firma Kaspar Winkler & Co. auch bei den Bauwerken für den Verkehr um die Verbesserung des Betons, Abdichtungen gegen Wasser und die sinnvolle Gestaltung der Fugen besorgt. Gerade heute, wo Strassen und Eisenbahnen in vermehrter Masse in Tunnels und auf Brücken verlegt werden müssen, um die kürzesten Verbindungswege zu schaffen, stellen sich immer wieder neue Probleme, die die Firma Kaspar Winkler & Co. auf Grund über fünfzigjähriger Erfahrung in allen Ländern der Welt zu lösen versucht.

Oben ein Schweizer Beispiel: Strassentunnel am Lopper, linksufrige Vierwaldstätterseestrasse. Abdichtung mit glasfaserverstärktem Polyester. Dem Beton für die Auskleidung (10000 m<sup>3</sup>) wurde unser Zusatz Plastocrete-D600 beigegeben.



**Kaspar Winkler+Co.**

FABRIK FÜR CHEMISCHE BAUSTOFFE ZÜRICH 48 TEL. 051/62 40 40  
ZÜRICH CHUR ST. GALLEN LUZERN BERN BASEL LAUSANNE



# KEIN SCHLAGEN UND VIBRIEREN AUF BITUMINÖSEN STRASSENDERECKEN

Achten Sie bei Ihrer nächsten Autofahrt auf den Unterschied, wenn der Belag wechselt. Angenehmer, beruhigender und weniger ermüdend ist das Reisen auf modernen bituminösen Belägen.

Kein einschläfernder Fugenschlag, kein lästiges Vibrieren. Auch kein Singen der Reifen. Denn die bituminösen Bindemittel sind plastisch-elastisch und schalldämpfend zugleich. Neuzeitliche bituminöse Strassenbeläge fördern auch die Verkehrssicherheit. Sie sind — ob trocken oder nass — unerreich-

griffig, im Winter schneller schnee- und eisfrei, — im Sommer nicht blendend. Sicherheits- und Leitlinien heben sich bei Tag und bei Nacht kontrastreicher ab.

Und dann die Wirtschaftlichkeit! Bituminöse Decken, rationeller eingebaut als andere Beläge, bieten durch vorteilhaftere Gestehungs- und Unterhaltskosten mehr Gegenwert für das Geld des Steuerzahlers. Kein Wunder, dass weit mehr Strassen in bituminöser Bauweise als in andern Belagsarten ausgeführt werden.

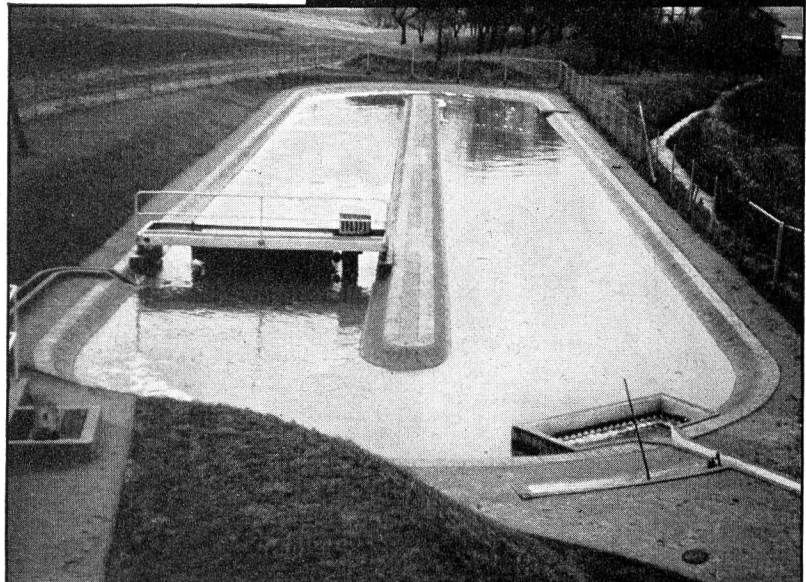
**Strassenbenützer und Steuerzahler verlangen bituminöse Strassendecken**

**Arbit:** Arbeitsgemeinschaft für bituminösen Strassenbau, Bern

# PASSAVANT

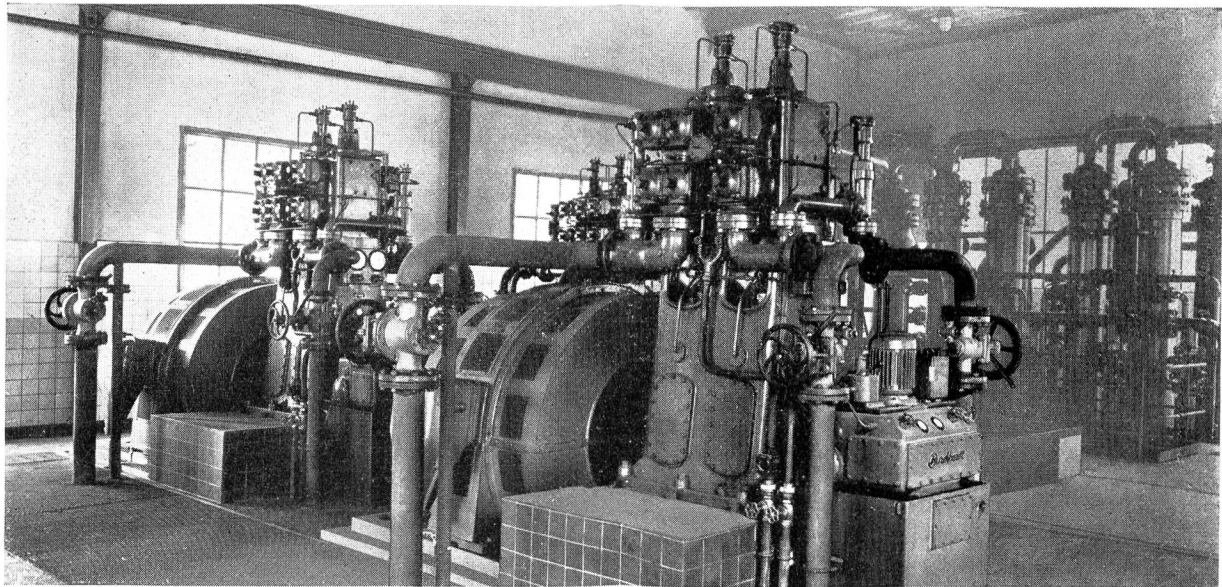
**Belüftungsbrücken**  
für  
**Oxydationsgräben**  
**Belebungsgräben**

Theo Noerdlinger Ing. AG  
8008 Zürich, Feldeggstr. 28  
Tel.: 051 / 47 88 80, 47 88 81



# PASSAVANT

**PASSAVANT-WERKE**  
6209 Michelbacher Hütte



Kompressorstation der Gasfernleitung Saarbrücken-Paris

**Wir bauen Kompressoren:**

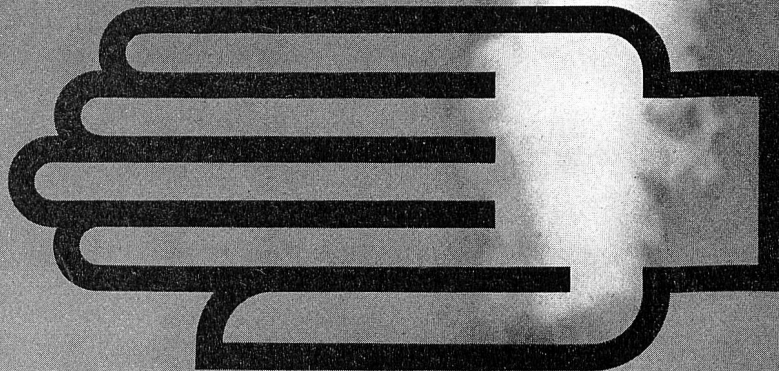
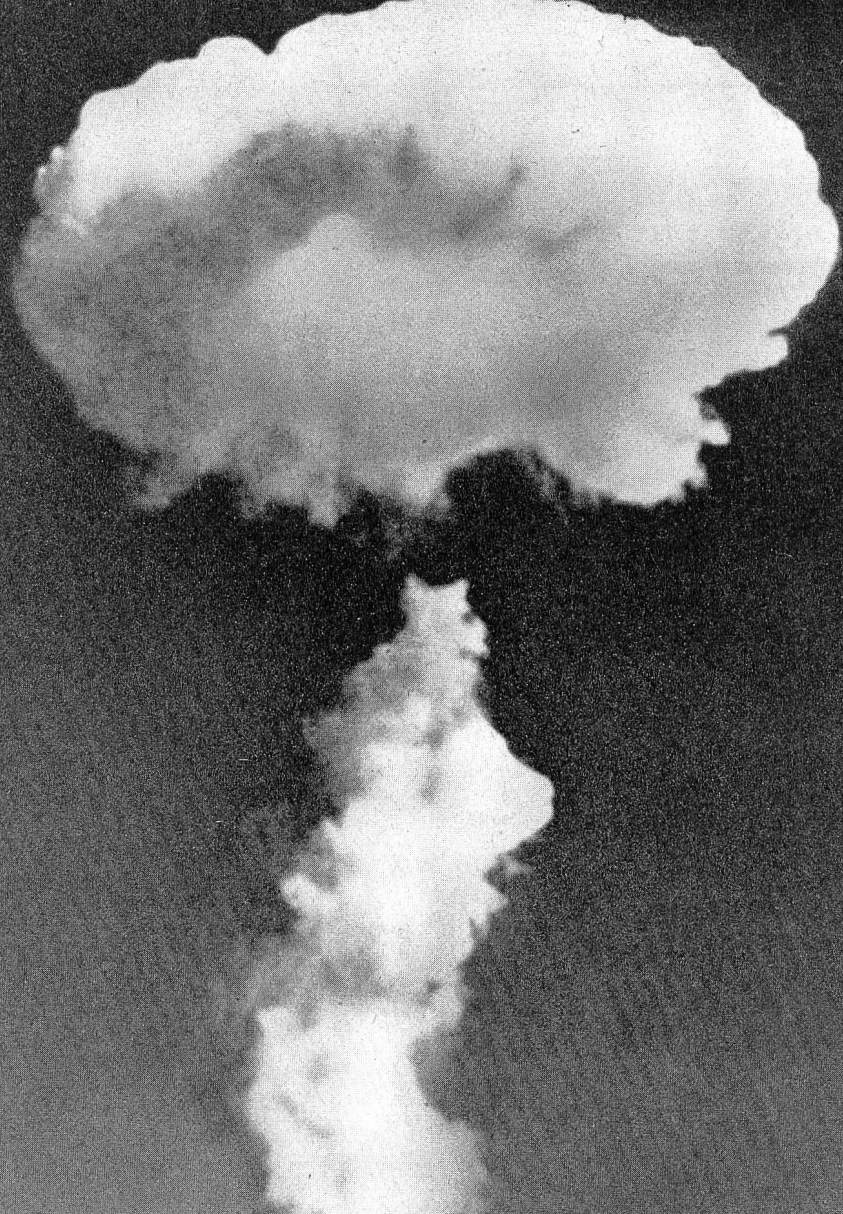
- für Gasverteilanlagen
- für Ferngasnetze
- für das Abfüllen von Hochdruckflaschen
- zum Betrieb von Lastwagen mit Gas

# Burckhardt

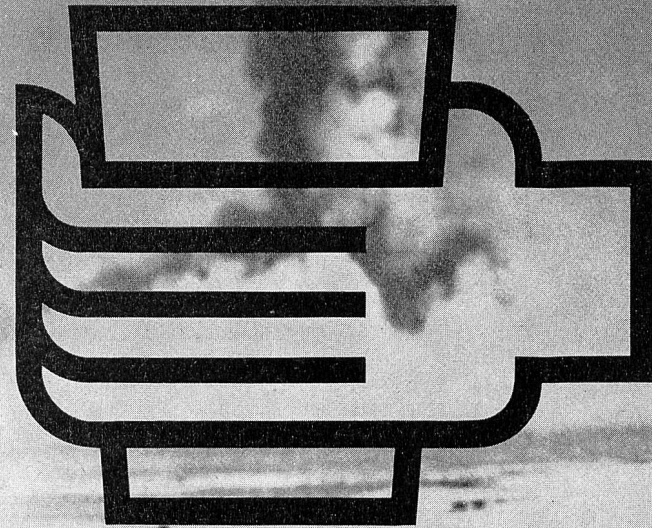
Maschinenfabrik

Basel

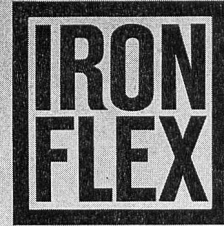
Wir bauen Wasserringkompressoren für Ozonisieranlagen und Filterreinigung



**Überleben = Wasser,  
sauberes Wasser,  
trinkbares Wasser.**



**Sichern Sie sich  
solches Wasser  
mit dem Eidg. bewilligten  
Wassertank**



**Ironflex AG. 8057 Zürich 051/487888  
Schaffhauserstr. 265**

---

# PLAN

Schweizerische Zeitschrift für Landes-, Regional- und Ortsplanung · Revue suisse d'urbanisme · Fachorgan für kommunale Bau- und Planungsfragen

21. Jahrgang Nr. 6 November/Dezember 1964

Erscheint 6mal jährlich

---

*Offizielles Organ der Schweizerischen Vereinigung für Landesplanung (VLP)*

Zentralsekretariat: 8032 Zürich, Eidmattstrasse 38

Zentralsekretär: Dr. Rud. Stüdeli, Sekretärin: Fräulein R. Hablützel

Redaktions-Kommission: Prof. Dr. H. Gutersonn, Zürich (Vorsitz); H. Aregger, Zürich; Dr. M. Hottinger, Zürich; Dr. R. Stüdeli, Zürich; Dr. U. Luder, Solothurn; Dr. M. Werder, Aarau.

Redaktion für den Teil der Landesplanung: Prof. Dr. E. Winkler, Institut für Orts-, Regional- und Landesplanung an der ETH, Sonneggstr. 5, Zürich 6

*Offizielles Organ der Schweizerischen Vereinigung für Gewässerschutz und Lufthygiene (VGL)*

Redaktions-Kommission: Prof. Dr. O. Jaag, Zürich (Vorsitz); Dr. R. Braun, Zürich; Ing. SIA P. Lüdin, Bern; Pater Dr. Coelestin Merkt, Einsiedeln; Dipl. Ing. L. Rusca, Bellinzona; Dr. H. Schmassmann, Liestal; Ing. chim. G. Tecoz, Lausanne; Dr. E. Wieser, St. Gallen

*Offizielles Organ der Föderation Europäischer Gewässerschutz (FEG)*

---

Allgemeines Redaktions-Sekretariat für die Zeitschrift «Plan»: Dr. H.E. Vogel, 8049 Zürich, Kürbergstrasse 19, Telefon (051) 44 56 78

---

## INHALT

<i>Landesplanung</i>	Seite
F. Gygi	
Eigentumsfreiheit und Landesplanung . . . . .	199
P. Hotz	
Die Sozialität des Menschen als Grundlage der Planung	209
O. Messmer	
Regionalplanung und die sozioökonomische Grundlagenforschung in Bern . . . . .	217
K. Kim	
Siedlungspolitik . . . . .	222
Mitteilungen — Communications . . . . .	224
Aus der Gerichtspraxis . . . . .	225
Rezensionen — Critique de livres . . . . .	208, 228
<i>Gewässerschutz/Lufthygiene</i>	
Mitteilungen — Communications . . . . .	230

---

Druck, Verlag und Annoncenregie: Vogt-Schild AG, 4500 Solothurn, Telefon (065) 26461-66, Postcheckkonto 45 - 4.

Annoncen-Verwaltung: Vogt-Schild AG, 4500 Solothurn.

Nachdruck von Text und Klischees nur mit ausdrücklicher Genehmigung der Redaktion und des Verlages. Klischees werden leihweise gegen Kostenberechnung vom Verlag Vogt-Schild AG, 4500 Solothurn, zur Verfügung gestellt.

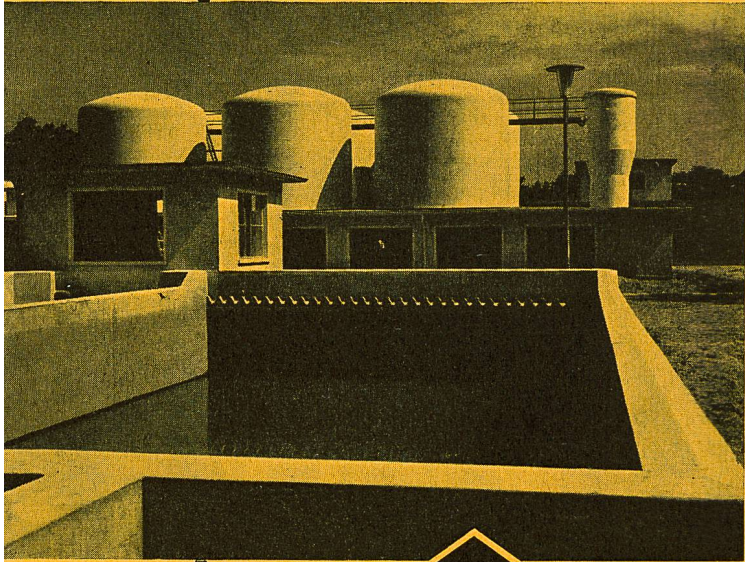
---

Preise — Prix:

Schweiz — Suisse: Abonnement — Abonnement . . . . .	Fr. 16.—
Einzelnummer — Par numéro . . . . .	Fr. 2.80
Ausland — Etranger: Abonnement — Abonnement . . . . .	Fr. 18.—
Einzelnummer — Par numéro . . . . .	Fr. 3.—

Mitglieder der Schweizerischen Vereinigung für Landesplanung (VLP), der Vereinigung Schweizerischer Strassenfachmänner (VSS), der Schweizerischen Vereinigung für Gewässerschutz und Lufthygiene (VGL), der Föderation Europäischer Gewässerschutz (FEG) sowie Gemeindeverwaltungen erhalten auf dem regulären Jahresabonnementspreis einen Spezialrabatt von 20%. Somit beträgt der Abonnementspreis für die Mitglieder dieser Vereinigungen und Gemeindeverwaltungen in der Schweiz Fr. 12.80, im Ausland sFr. 14.40.

---



Wo Beton, Putz und Stahl  
dem Einfluss  
von Wasser und Feuchtigkeit  
ausgesetzt werden,  
sind INERTOL und ICOSIT,  
die Schutzanstriche von Ruf,  
unentbehrlich.

Der Praktiker kennt sie,  
der Erfahrene schätzt sie;  
nutzen auch Sie  
ihre vielen Vorteile.

**INERTOL AG · WINTERTHUR**

Tösstalstraße 62 · Telephon 052 - 9 33 21 / 22